

**ANNEXE 1**

**ORIGINAL DES**

**TARIFS D'ÉLECTRICITÉ DE SCHEFFERVILLE**

**(SCHEFFERVILLE POWER COMPANY)**



SERVICE DOMESTIQUE DOMESTIC SERVICE	TARIF RATE 1
Uniphase 110/220V pour domiciles privés Single-phase 110/220V for private dwellings	
Les 20 premiers KWH - First 20 KWH	1.375 \$
Les 40 KWH suivants - Next 40 KWH	0.033 \$
Les 240 KWH suivants - Next 240 KWH	0.0152 \$
Les 1700 KWH suivants - Next 1700 KWH	0.0137 \$
Le reste de la consommation - Remaining Consumption	0.0302 \$
Montant Minimum - Minimum Charge	2.75 \$

SERVICE COMMERCIAL COMMERCIAL SERVICE	TARIF RATE 2
Monophasé, pour toutes autres fins que celles spécifiquement prévues aux autres tarifs. Single-phase for all uses other than those specified in other tariffs.	
Puissance maximale couvrant les 10 premières heures First 10 hrs maximum power	1.375 \$
Les 90 h. suivantes à puissance maximale Next 90 hrs. maximum power	0.055 \$
Les 50 h. suivantes à puissance maximale Next 50 hrs. maximum power	0.0343 \$
Le reste - Remainder	0.0179 \$
Montant mensuel minimum par KW de puissance maximale Minimum monthly billing per KW of maximum power	1.375 \$

SERVICE INDUSTRIEL INDUSTRIAL SERVICE	TARIF RATE 3
Triphasé dépassant 4 KW de puissance à distribution de voltage secondaire. Three-phase service above 4 KW demand at secondary voltage.	
Chaque KW de puissance - Each KW of power	2.266 \$
Les 40 premières heures de puissance. First 40 hours of maximum power.	0.055 \$
Le reste - Remainder	0.0179 \$
Montant mensuel minimum par KW de puissance maximale. Minimum monthly billing per KW of maximum power.	2.266 \$
Pour les installations de 10 KW ou moins, la puissance maximale facturée égale la puissance des appareils installés. For installation of less than 10 KW, maximum power billing is the power rating of the installed apparatus.	
Pour les installations de plus de 10 KW, la puissance maximale facturée dépasse toujours 10 KW et/ou 75% de la puissance souscrite et est mesurée chaque mois. For installations of more than 10 KW, maximum power billed is always greater than 10 KW and/or 75% of contracted maximum power, measured each month.	
Si l'appel maximum est inférieur à 85%, la facturation sera de 85% des KVA mesurés. If power factor is less than 85%, power billing is 85% of volt amperes measured.	

SERVICE MUNICIPAL MUNICIPAL SERVICE	TARIF RATE 4
Pour éclairage public et chauffage des conduites d'aqueduc et d'égout. Public lighting and heat tracing of water and sewer systems.	
Pour toute l'énergie électrique consommée. For all consumption.	0.0152 \$

GÉNÉRAL GENERAL
1. La pénalité pour la facture non acquittée à la date d'échéance est de 18% du montant facturé. Penalty for late payment after due date is 18% of amount billed.
2. La facturation peut être mensuelle ou à tous les deux mois. Billing may be monthly or every two months.
3. Cette compagnie de service public est soumise à la surveillance du commissaire. This public utility is subject to the supervision of the commissar.

